

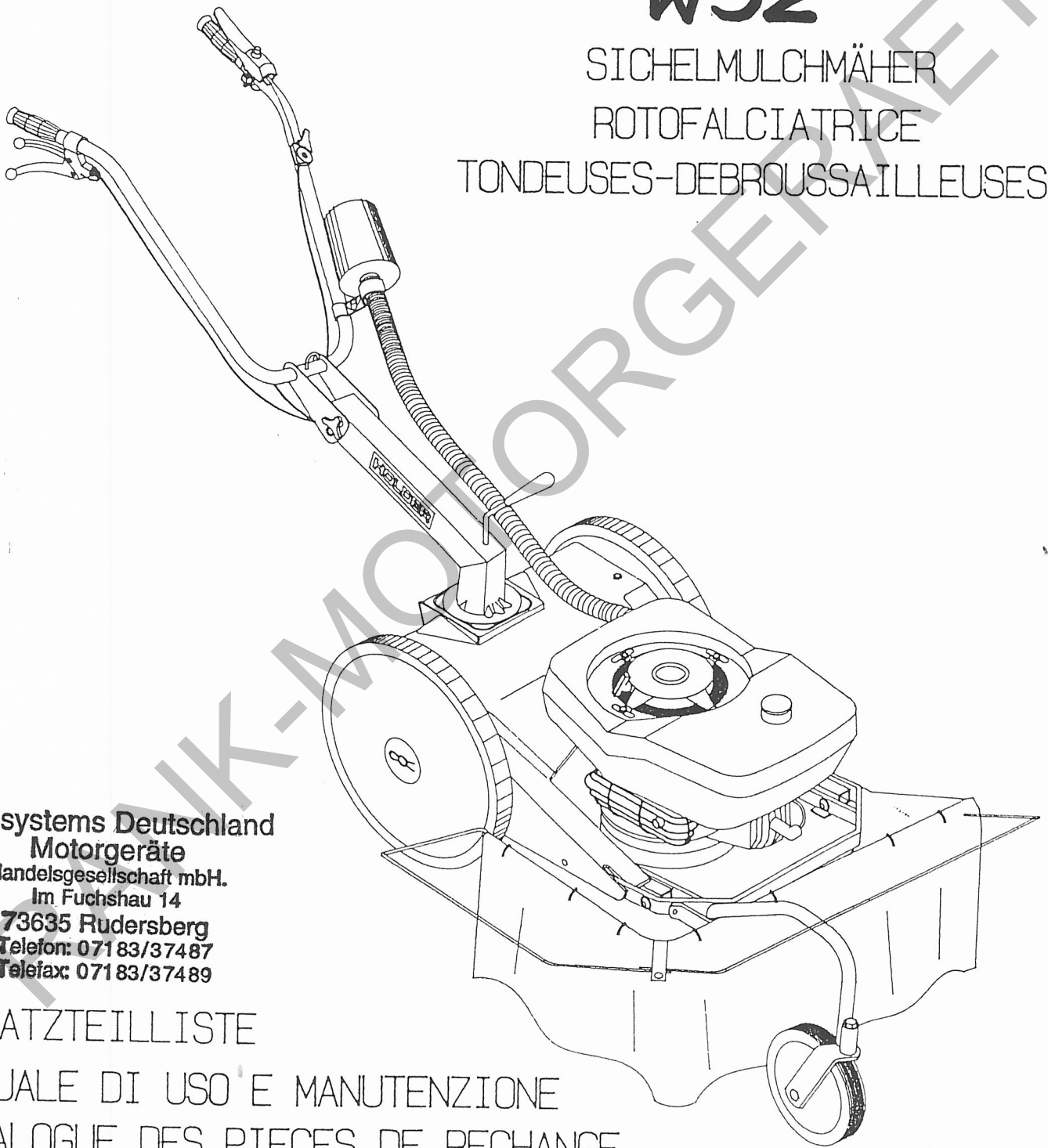
HOLDER

W52

SICHELMULCHMÄHER

ROTOFALCIATRICE

TONDEUSES-DEBROUSSAILLEUSES



eurosystems Deutschland
Motorgeräte
Handelsgesellschaft mbH.
Im Fuchshau 14
73635 Rudersberg
Telefon: 07183/37487
Telefax: 07183/37489

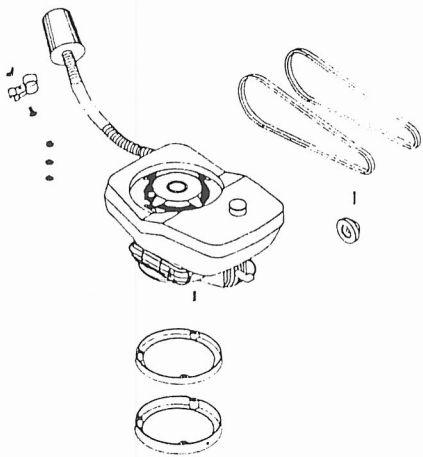
ERSATZTEILLISTE

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

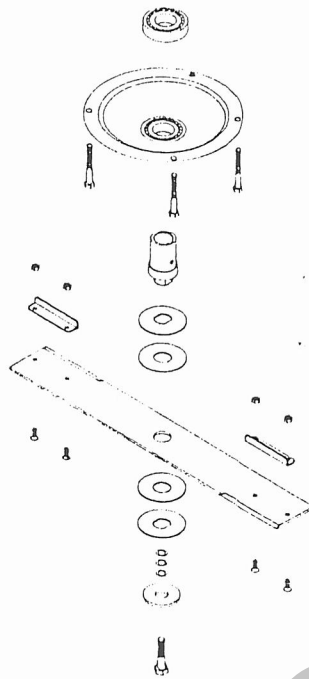
CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

Gebn. Holder
GmbH & Co.
Maschinenfabrik

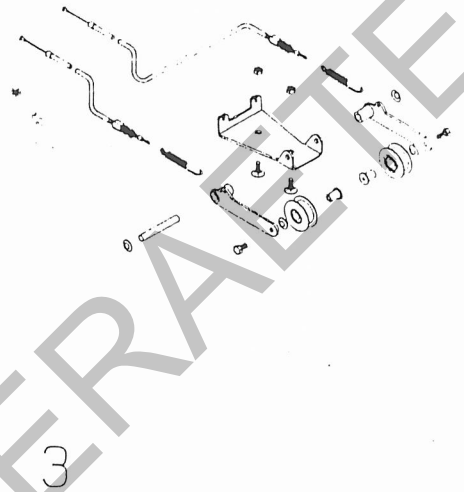
Telefon 07123/1660
Telex 7245319
Telefax 07123/166019



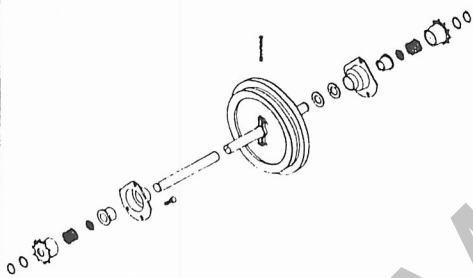
1



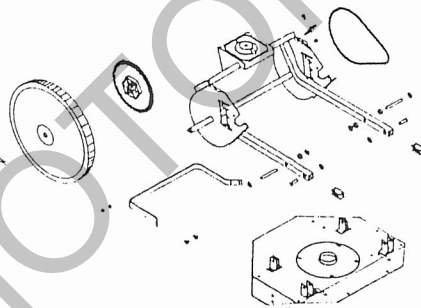
2



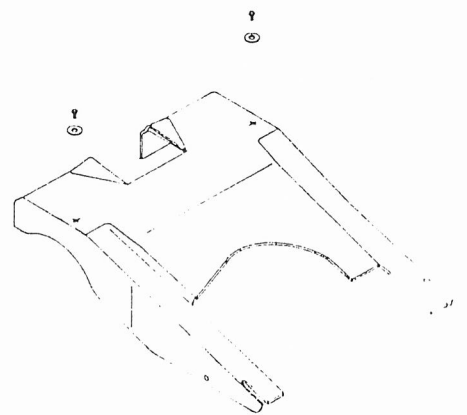
3



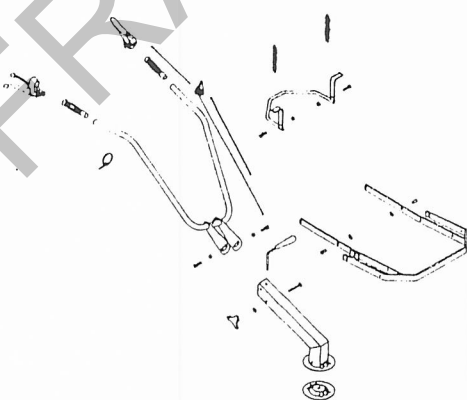
4



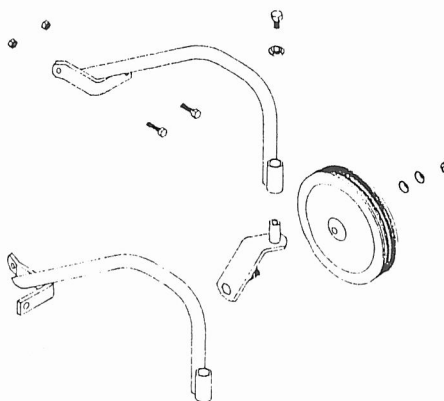
5



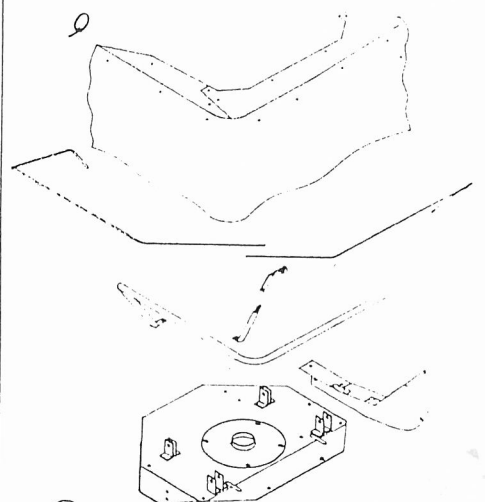
6



7

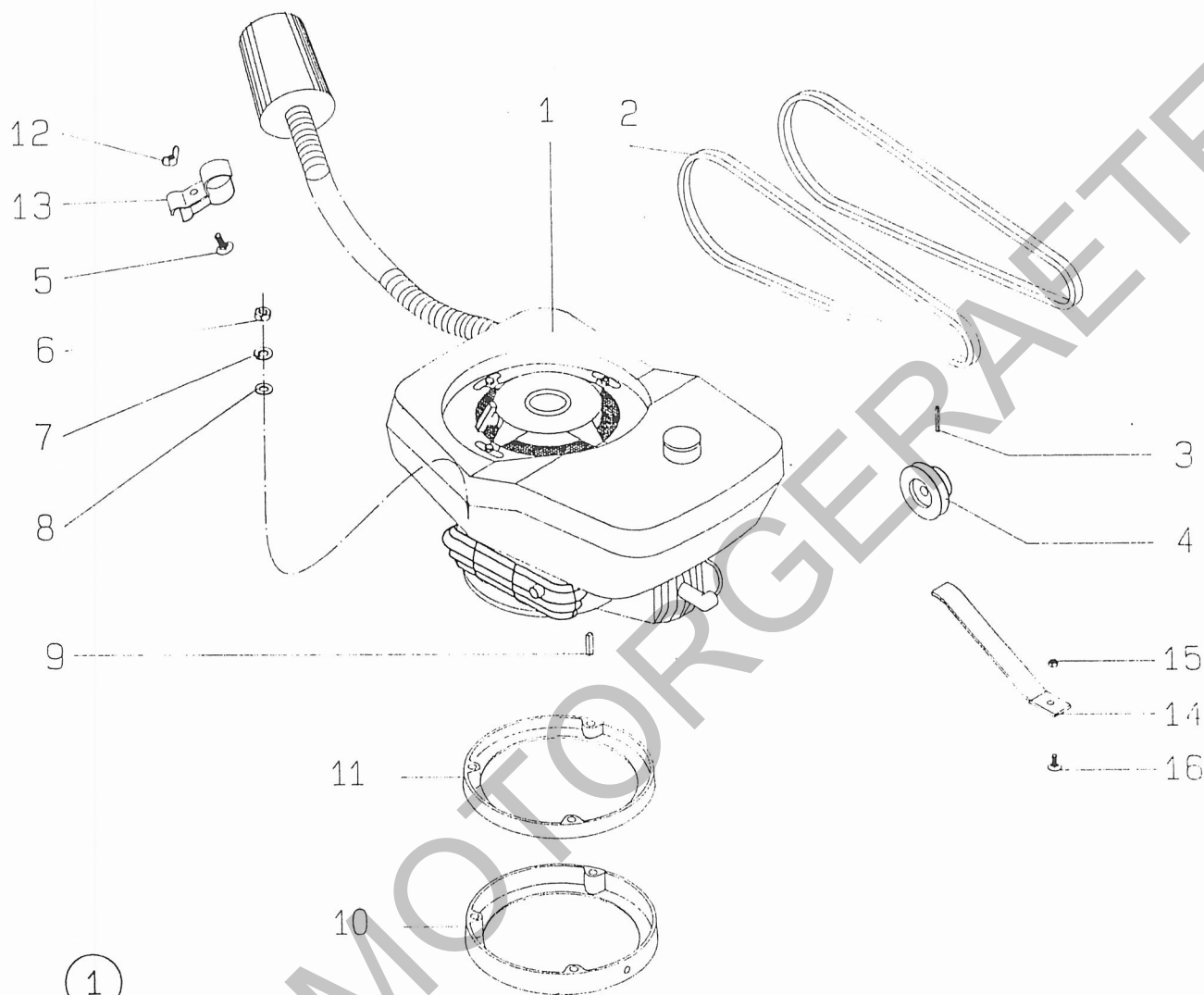


8



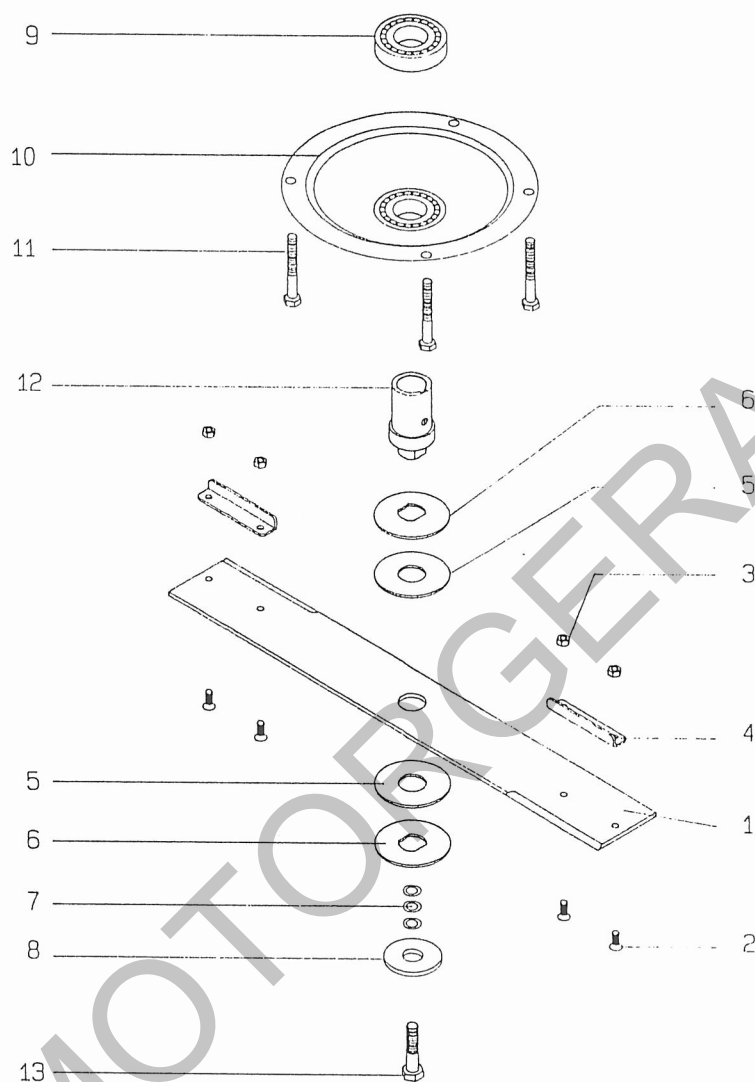
9

2



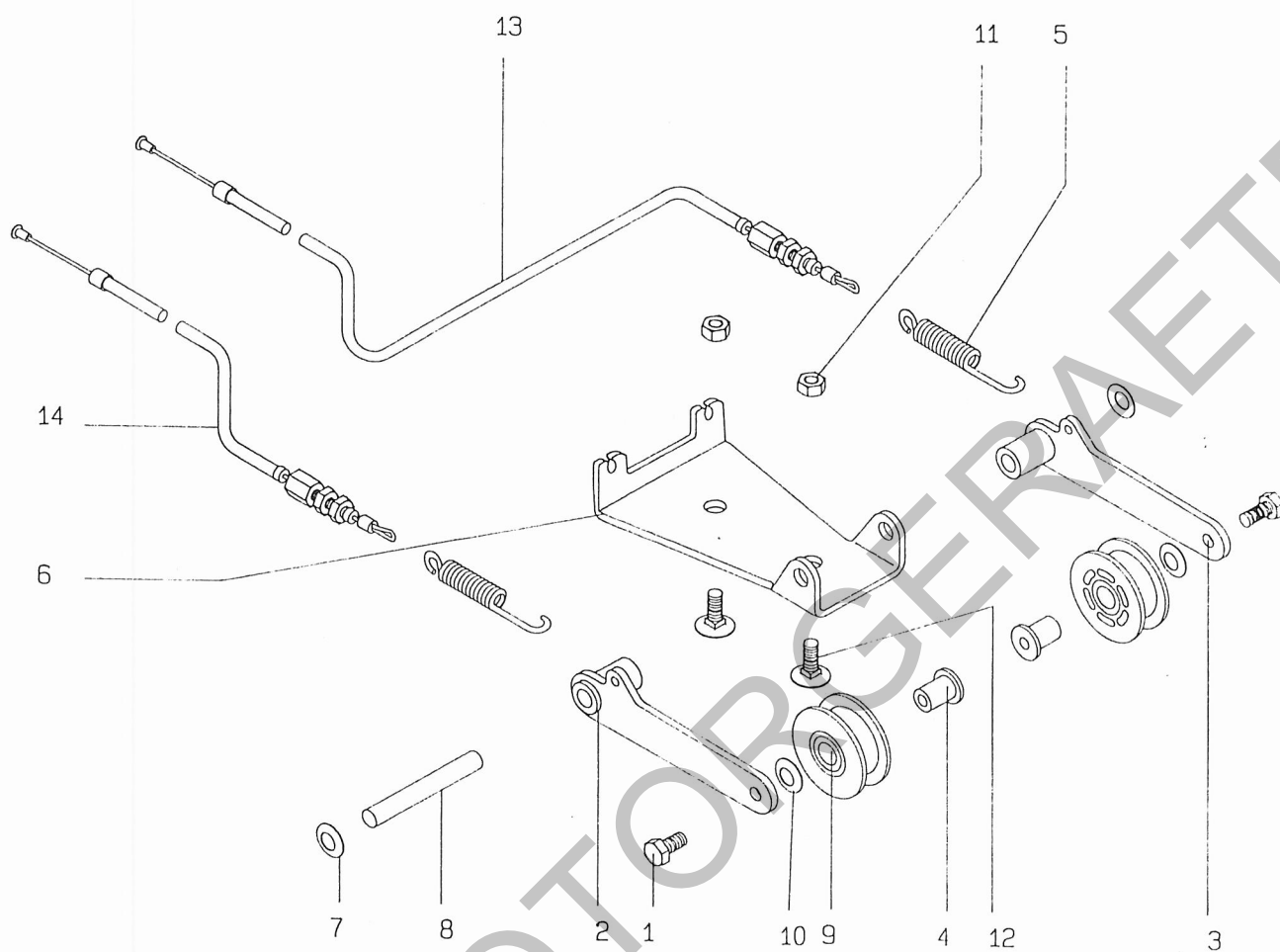
1

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1	295 0040	1	Motor HIRTH Motore HIRTH MOTEUR HIRTH	10	367 2530	1	Flansch Flangia SUPPORT
2	531 0080	2	Keilriemen Cinghia CORROIE	11	367 2580	1	Flansch Flangia SUPPORT
3	570 0250	1	Spannhülse Spina elastica GOUPILLE ELASTIQUE	12	538 0200	1	Flügelmutter M6 Gailetto M6 ECROU A OREILLES
4	337 0120	1	Keilriemenscheibe Puleggia POULIE	13	375 0010	2	Rohrschelle Fascella ATTACHE DE TUYAU
5	559 0820	1	Flachrundsraube M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12	14	335 2400	1	Halter Supporto SUPPORT
6	537 0420	3	Sechskantmutter M8 Vite testa esagonale M8 ECROU M8	15	537 1110	1	Sicherungsmutter M6 Dado autobloccante M6 ECROU DE SURETE M6
7	565 0020	3	Federring A8 Rosetta elastica A8 CHROMER A8	16	559 0820	1	Flachrundsraube M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12
8	555 0610	3	Scheibe 8,4 Rosetta 8,4 RONDELLE 8,4				
9	567 0030	1	Scheibenfeder				



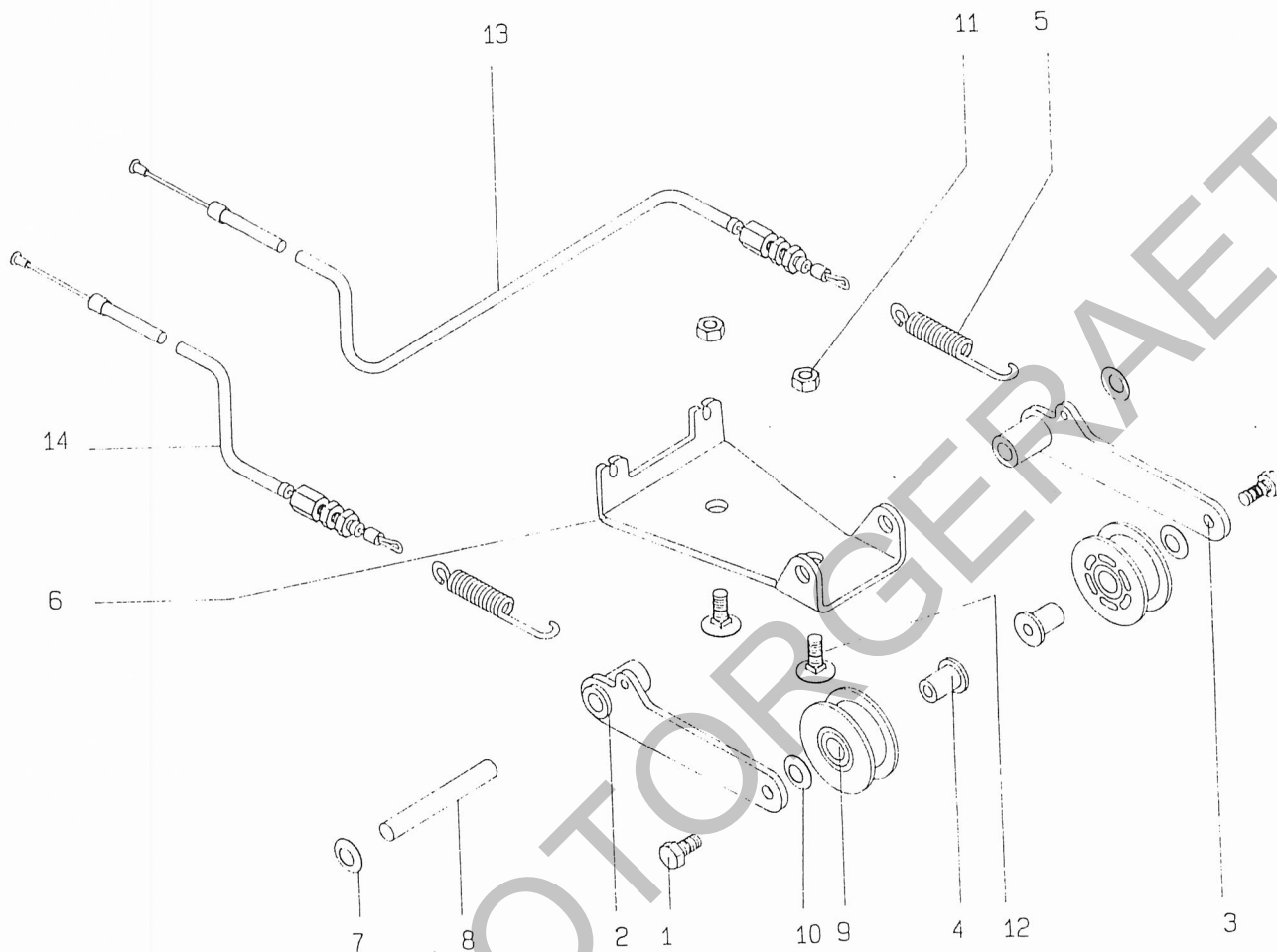
2

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1-4	266 0010	-	Rotormesser,kpl. Lama completa LAME ROTATIVE CPL.	9	590 0470	1	Rillenkugellager Cuscinetto rigido a sfere ROULEMENT A BILLES
2-4	243 0060	-	Reparatur-Set Rotormesser Set riparazione lama KIT DE REPARATION LAME ROTATIVE	10	285 0060	1	Flansch,kpl. Flangia completa PALIER CPL.
2		4	Senkschraube M6x14 Vite testa incassata M6x14 VIS TETE FRAISEE M6x14	11	560 0260	3	Sechskantschraube M8x65 Vite testa esagonale M8x65 VIS H M8x65
3		4	Sicherungsmutter VM6 Dado autobloccante VM6 ECROU AUTOBLOQUANT VM6	12	324 1560	1	Kupplungshülse Bussola accoppiamento SUPPORT DE LAME
4		2	Winkel Aletta DEGAGEUR	13	560 3320	1	Sechskantschraube 3/8-UN"x76 Vite testa esagonale 3/8-UN"x76 VIS H 3/8-UN"x76
5	367 0910	2	Kupplungsscheibe Disco frizione DISQUE DE FRICITION				
6	367 0810	2	Mitnehmerscheibe Disco trascinamento DISQUE D'ENTRAINEMENT				
7	565 0750	3	Paßscheibe PS10 Disco accoppiamento PS10 RONDELLE D'AJUSTAGE PS10				
8	330 1700	1	Tellerfeder Molla a tazza 18 RONDELLE A RESSORT 18				



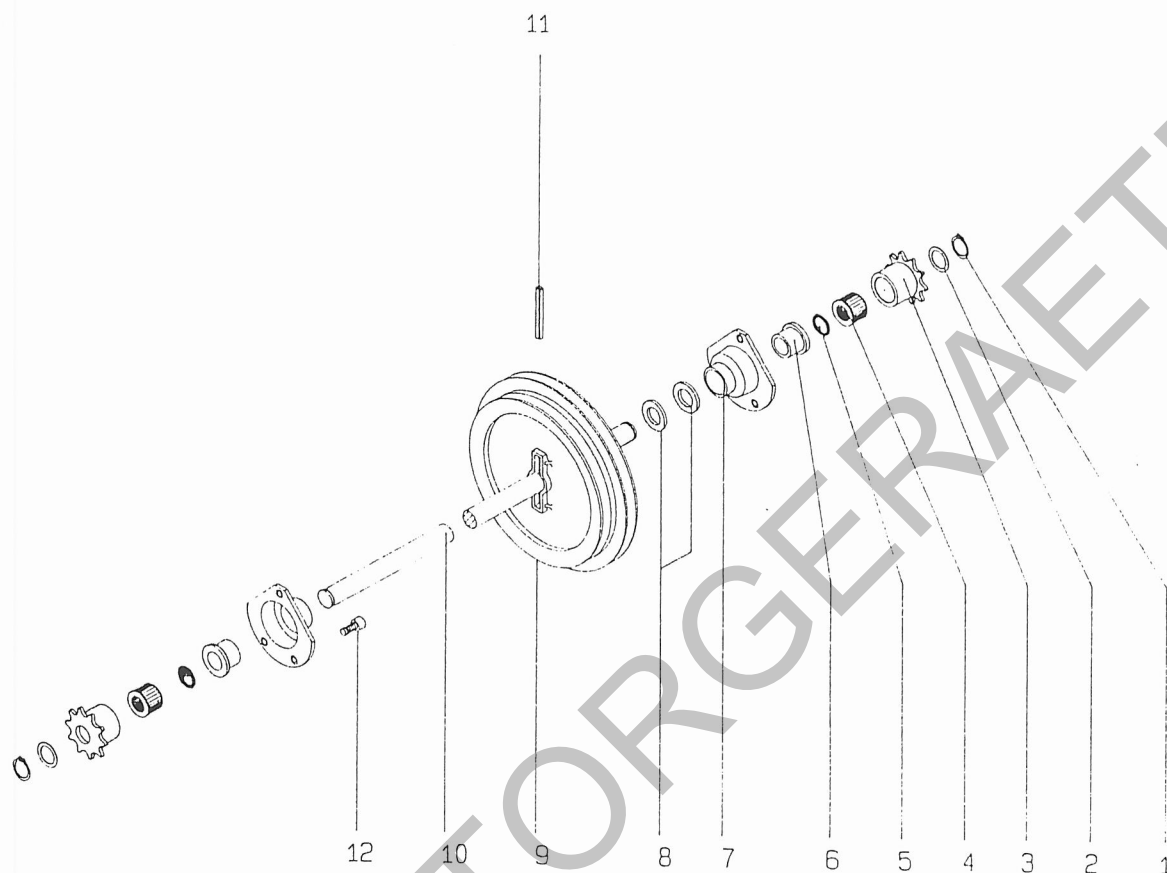
3

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
				6	370 0010	1	Halter Supporto SUPPORT
				7	555 1100	2	Klemmscheibe KS8 Rosetta serraggio KS8 RONDELLE D'APPUI KS8
1-10		-	Riemenspanner, kpl. 2-Gang Tendicinghia completo, 2 velocità TENDEUR DE COURROIE CPL.	8	323 0580	1	Bolzen Perno AXE
				9	337 1220	1-2	Rolle Rullo POULIE DE TENSION
1	560 1840	1-2	Sechskantschraube M6x12 Vite testa esagonale M6x12 VIS H. M6x12	10	565 0300	1-2	Scheibe S6 Rosetta S6 RONDELLE S6
2	288 0070	1	Hebel Leva LEVIER	11	537 1110	2	Sicherungsmutter M6 Dado autobloccante M6 ECROU DE SURETE M6
3	288 0060	1	Hebel Leva LEVIER	12	559 0820	2	Flachrundschrabe M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12
4	323 0590	1-2	Bolzen Perno BAGUE DE SERRAGE	13	234 0030	1-2	Bowdenzug Cavo con guaina CABLE D'EMBRAYAGE
5	330 0240	1-2	Zugfeder Molla richiamo RESSORT DE TRACTION				



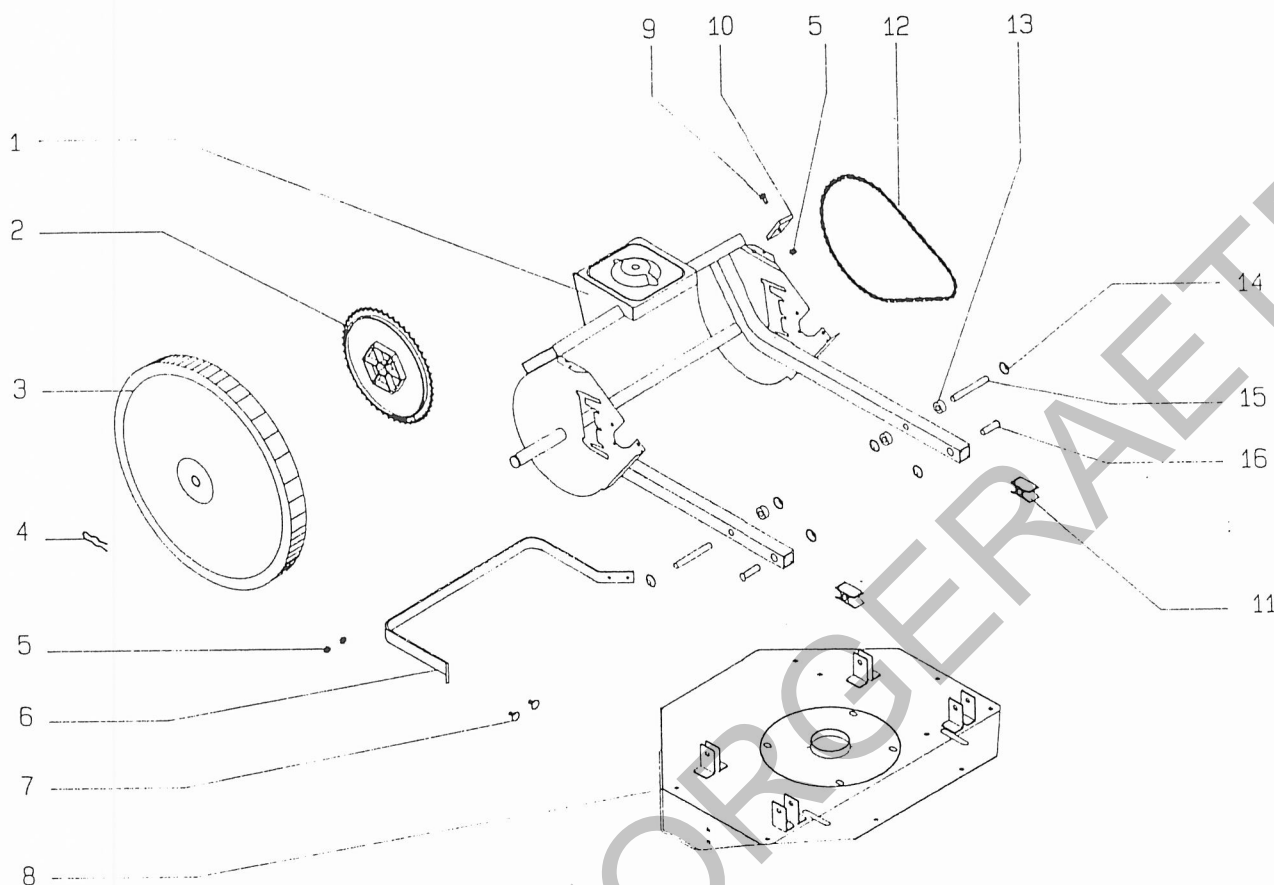
3

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
				6	370 0010	1	Halter Supporto SUPPORT
				7	555 1100	2	Klemmscheibe KS8 Rosetta serraggio KS8 RONDELLE D'APPUI KS8
1-10		-	Riemenspanner, kpl. 2-Gang Tendicinghia completo, 2 velocità TENDEUR DE COURROIE CPL.	8	323 0580	1	Bolzen Perno AXE
				9	337 1220	1-2	Rolle Ruilo POULIE DE TENSION
1	560 1840	1-2	Sechskantschraube M6x12 Vite testa esagonale M6x12 VIS H.M6x12	10	565 0300	1-2	Scheibe S6 Rosetta S6 RONDELLE S6
2	288 0070	1	Hebel Leva LEVIER	11	537 1110	2	Sicherungsmutter M6 Dado autobloccante M6 ECROU DE SURETE M6
3	288 0060	1	Hebel Leva LEVIER	12	559 0820	2	Flachrundscheibe M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12
4	323 0590	1-2	Bolzen Perno BAGUE DE SERRAGE	13	234 0030	1-2	Bowdenzug Cavo con guaina CABLE D'EMBRAYAGE



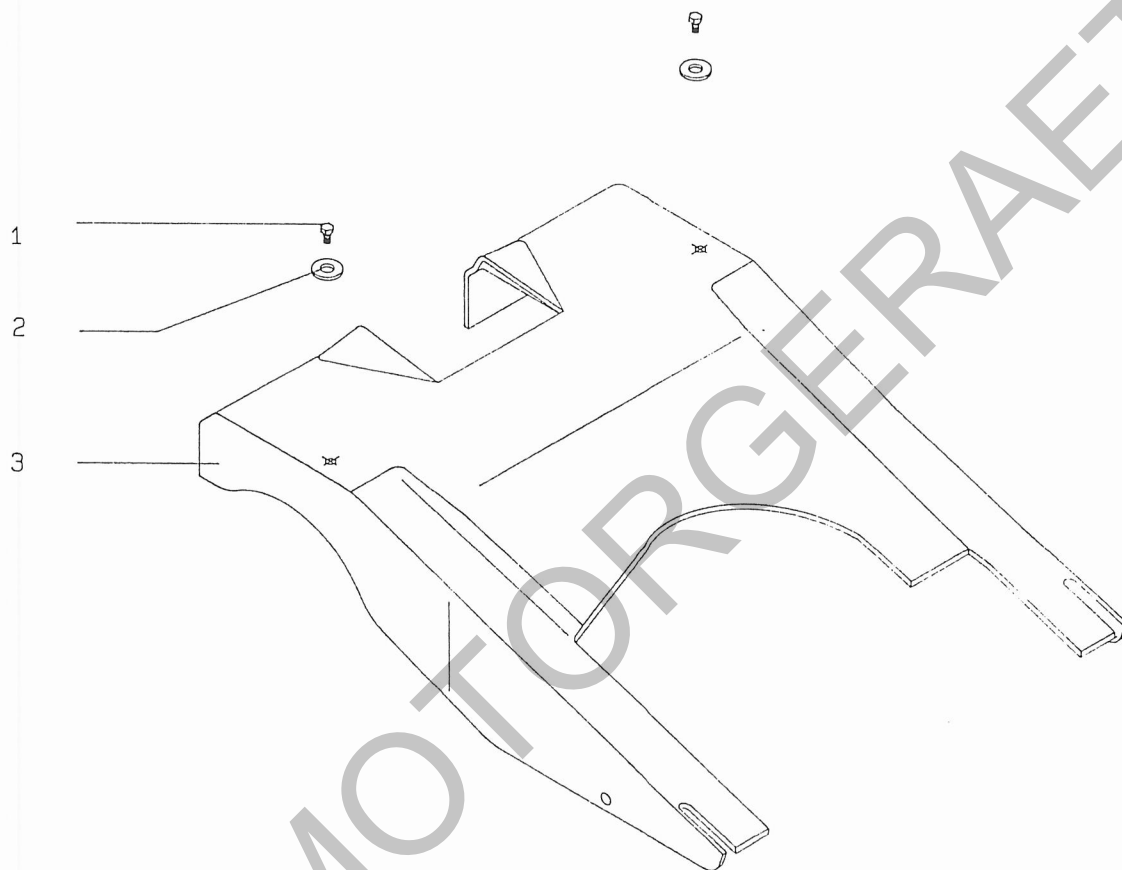
④

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1-11	290 0050	-	Zwischenwelle,kpl. Albero intermedio completo ARBRE INTERMEDIAIRE COMPL.	8	555 1170	1	Starlock Starlock RONDELLE STARLOCK
				9	337 0090	1	Keilriemenscheibe Puleggia POULIE
1	560 0110	2	Sicherungsring Anello sicurezza (Segar) CIRPECLIP	10	300 0520	1	Welle Albero ARBRE
2	555 0730	2	Paßscheibe PS 16 Disco accoppiamento PS16 RONDELLE PS 16	11	570 0640	1	Spannhülse Spina elastica GOUPILLE ELASTIQUE
3	337 2020	2	Kettenrad Pignone PIGNON	12	561 1900	6	Zylinderschraube M6x10 Vite brugola M6x10 VIS CHC M6x10
4	590 2810	2	Hölsenfreilauf Scatto libero a boccola ROUE LIBRE				
5	511 0020	2	O-Ring O-Ring JOINT OR				
6	502 0020	2	Buchse Boccola COUSSINET				
7	274 0030	2	Lagergehäuse,kpl. Scatola supporto				



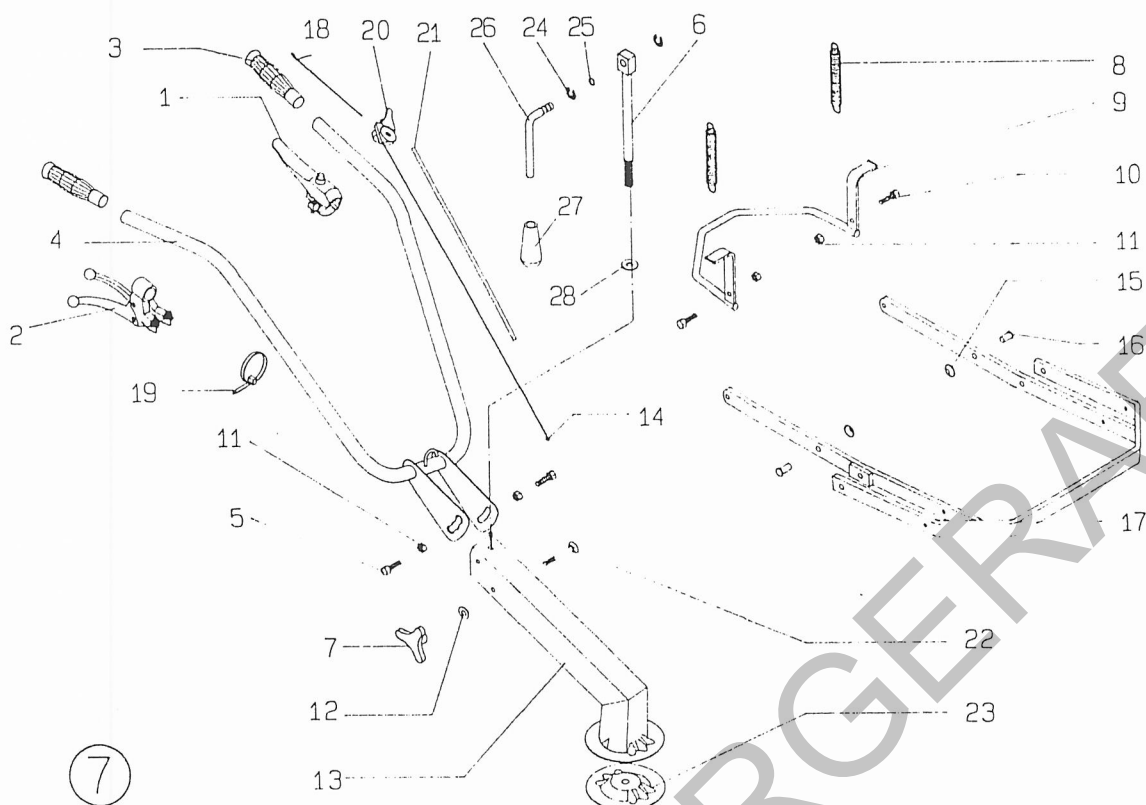
5

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1	283 0440	1	Rahmen, kpl. Telaio completo CHASSIS COMPL.	13	367 1090	3	Ring Anello BAGUE
2	337 2030	2	Kettenrad Ruota dentata PIGION	14	555 0120	6	Klemmscheibe KS10 Rosetta serraggio KS10 RONDELLE DE SERRAGE KS 10
3	232 0010	2	Antriebsrad Ruota trazione ROUE AFF. COMPL.	15	323 0600	2	Bolzen Perno GOUJON
4	330 1610	2	Federstecker Spinotto a molla GOUJILLE	16	323 0610	2	Bolzen Perno GOUJON
5	537 1110	6	Verbus-Ripp Sicherungsmutter M6 Dado autobloccante M6 VIS AUTOBLOQUANTE M6				
6	365 0110	1	Bügel Staffa ARCEAU				
7	559 0820	4	Flachrundschraube M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12				
8	287 0240	1	Rotorgehäuse, kpl. Cofano lama completo CARTER COMPL.				
9	560 1840	2	Sechskantschraube M6x12 Vite testa esagonale M6x12 VIS H. M6x12				
10	269 0810	2	Kettenführung, kpl. Guida catena completa GUIDE DE CHAINE COMPL.				
11	332 1510	4	Führung Guida GUIDE				
12	530 0010	2	Rollenkette				



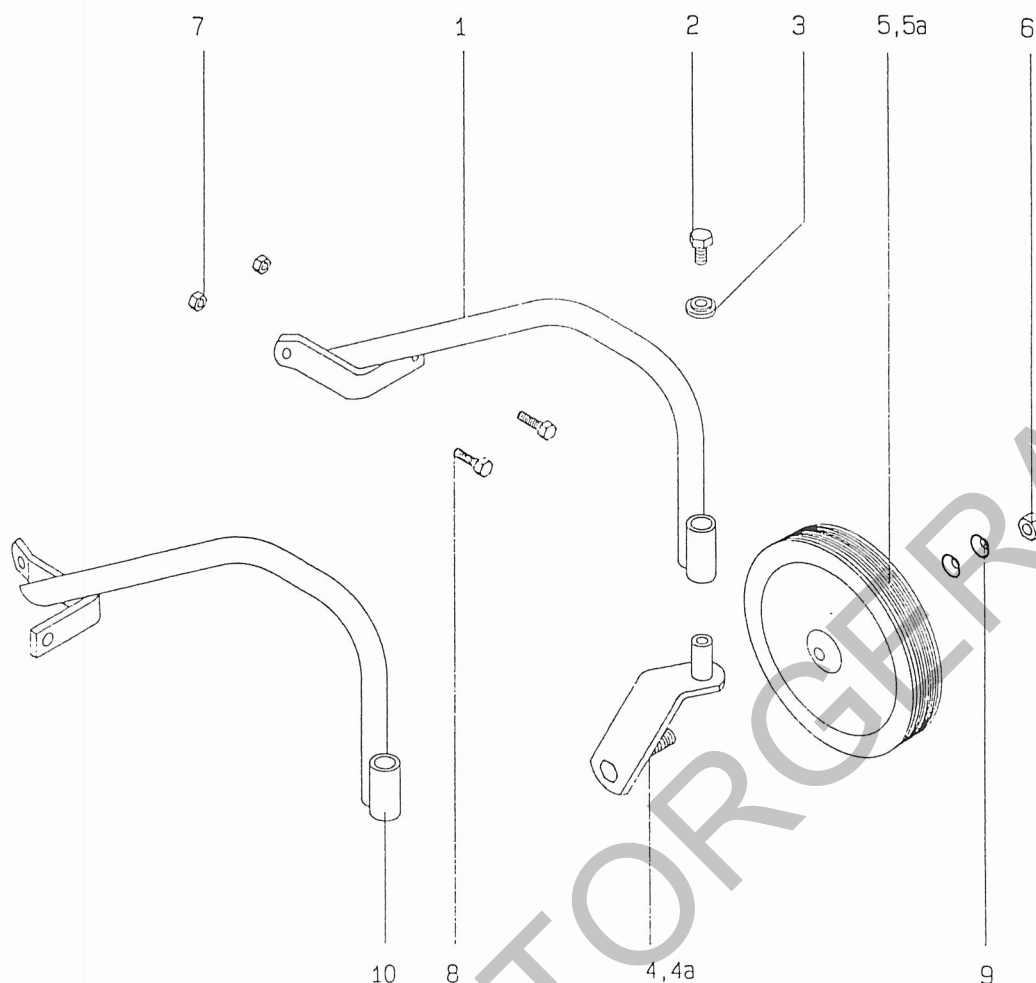
⑥

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1	562 1000	2	Sechskantschraube Ø6.3x13 Vite testa esagonale Ø6.3x13 VIS H Ø6.3x13				
2	565 0600	2	Scheibe 6,4 Rosetta 6,4 ROSETTE 6,4				
3	371 0230	1	Schutzhaube Cofano protezione CAPOT				



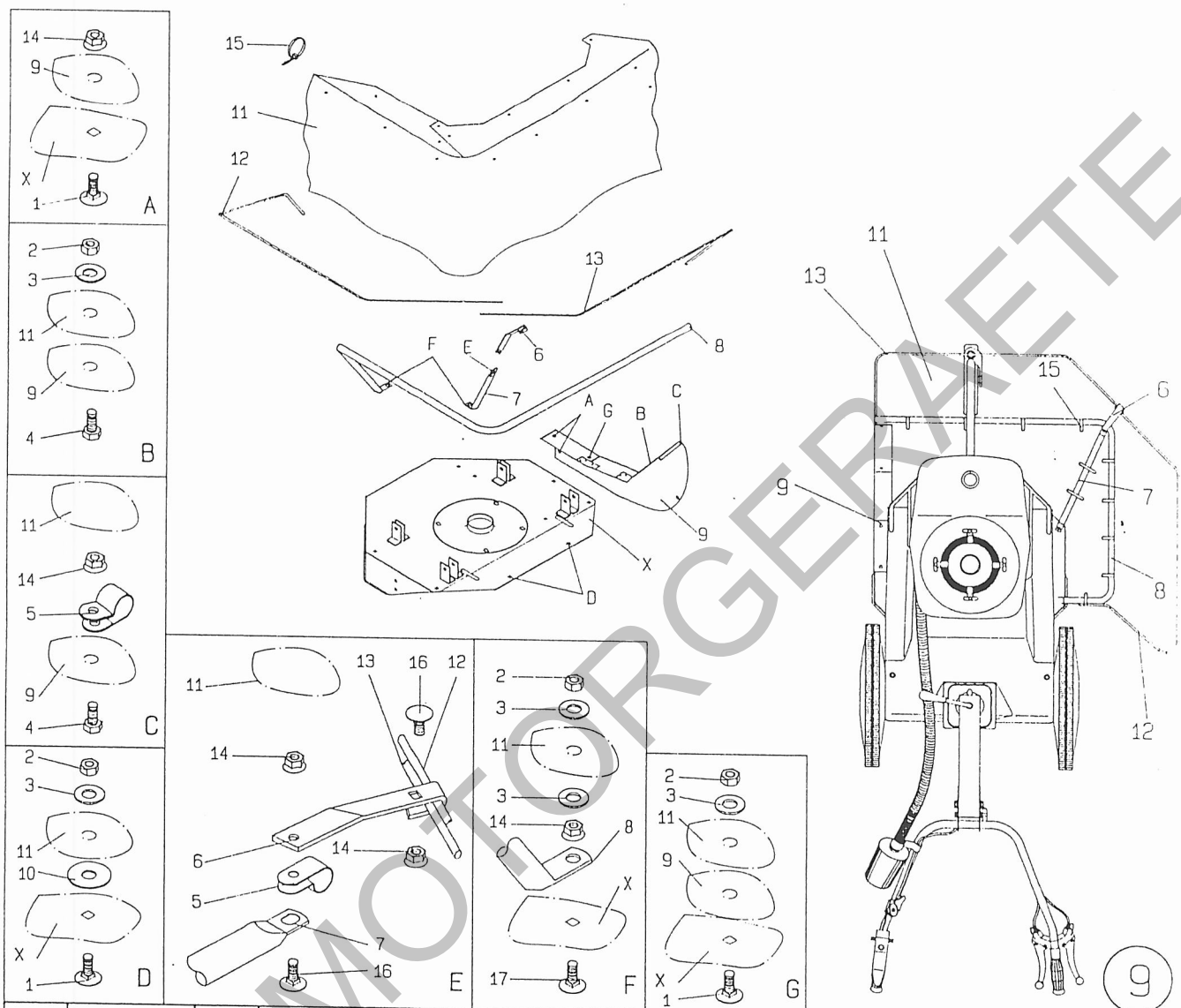
7

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1	528 0010	1	Totmannschalter Comando uomo morto INTERUPTEUR 'HOME MORT'	16	323 0620	2	Bolzen Perno BAGUE DE SERRAGE
2	528 0120	1	Betätigungshebel Leva LEVIER	17	275 0050	1	Schwinge Braccio oscillante CADRE OSCILLANT
3	526 0010	2	Gummigriff Manopola gomma POIGNEE CAOUTCHOUC	18	339 0030	1	Elektrokabel, kpl. Cavo elettrico completo CABLE ELECTRIQUE COMPL.
4	236 0030	1	Holm, kpl. Manubrio completo GUIDON	19	501 0010	2	Befestigungsband Fascetta serracavo SERRE CABLE
5	560 2230	2	Sechskantschraube M8x25 Vite testa esagonale M8x25 VIS H. M8x25	20	528 0220	1	Gasregulierhebel Manettino gas COMMANDE D'ACCELERATION
6	231010219	1	Spannschraube H 600 Vite zigrinata VIS A' MANCHE	21	339 0230	1	Kabelschutzhülle Guaina passacavo GAINE
7	324 2220	1	Sterngriff Volantino a stella MOLETTE	22	323 2330	1	Flachrundschrabe Vite testa tonda VIS JAPY
8	330 0250	2	Zugfeder Molla richiamo RESSORT DE TRACTION	23	367 1710	1	Zwischenring Anello intermedio BAGUE INTER MEDIAIRE
9	288 0400	1	Bügel, kpl. Telaio completo ETRIER	24	801039000	2	Greifring H 600 Anello sicurezza CIPECLIP
10	560 2220	2	Sechskantschraube M8x22 Vite testa esagonale M8x22 VIS H. M8x22	25	803050000	1	O-Ring H 600 Anello JOINT O-RING
11	537 1000	2	Sicherungsmutter VM8 Dado autobloccante VM8 ECROU AUTOBLOQUANT VM8	26	231010223	1	Handhebel H 600 Leva LEVIER
12	324 1900	1	Konus Cono CONE	27	220050900	1	Gummiknopf H 600 Manopola gomma POIGNEE CAOUTCHOUC
13	236 0100	1	Holm, kpl. Manubrio completo GUIDON	28	231005906	1	Scheibe Rosetta RONDELLE
14	234 0040	1	Bowdenzug Cavo con guaina CABLE D'EMBRAYAGE				
15	555 0120	2	Klemmscheibe KS10 Rosetta serracavo KS10				



8

Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1-5 +9	273 0200	-	Frontrad, kpl. Kunststoff Ruotino anteriore compl. plastica ROUE FRONTALE COMPL. PVC	5a	232 0210	1	Frontrad Blech Ruotino anteriore lamiera ROUE FRONTALE ACIER
1-3 +4a, 5a, 6	273 0210	-	Frontrad, kpl. rechts Ruotino anteriore compl. dx ROUE FRONTALE COMPL. DROIT	6	537 0810	1	Sicherungsmutter NM12 für Blech Dado autobloccante NM12 plastica ECROU AUTOBLOQUANT NM 12 ACIER
2, 3 +4a, 5a, 6, 10	273 0240	-	Frontrad, kpl. links Ruotino anteriore compl. sx ROUE FRONTALE COMPL. GAUCHE	7	537 0420	2	Sechskantmutter M8 Dado M8 ECROU M8
1	291 0020	1	Träger, kpl. rechts Supporto completo dx SUPPORT COMPL. DROIT	8	560 2230	2	Sechskantschraube M8x25 Vite testa esagonale M8x25 VIS H. M8x25
2	560 2600	1	Sechskantschraube M10x18 Vite testa esagonale M10x18 VIS H. M10x18	9	555 1160	2	Klemmscheibe Starlock für Kunststoff Rosetta serraggio Starlock lamiera RONDELLE STARLOCK POUR PVC
3	357 0200	1	Scheibe Rosetta RONDELLE	10	291 0080	1	Träger, kpl. links Supporto completo sx SUPPORT COMPL. GAUCHE
4	291 0010	1	Gabel für Kunststoff Forcella plastica FOURCHE PVC				
4a	291 0030	1	Gabel für Blech Forcella lamiera FOURCHE ACIER				
5	232 0200	1	Frontrad Kunststoff Ruotino anteriore plastica ROUE FRONTALE PVC				



Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION	Pos. Pos. POS.	Artikel-Nr. Nr.Codice REF.ARTICLE	Stück Q.ta' QTE.	Bezeichnung Descrizione DESIGNATION
1-17	243 0010	-	Spritzschutz,kpl. Grembialino protezione completo PROTECTION TOILE COMPL.	9	276 0300	1	Seitenblech,kpl. Lamierino laterale TOILE LATÉRALE COMPL.
1	559 0820	5	Flachrundsraube M6x12 Vite testa tonda M6x12 VIS JAPY M6x12	10	555 0610	2	Scheibe 8.4 Rosetta 8.4 RONDELLE 8.4
2	537 0600	6	Sicherungsmutter VM6 Dado autobloccante VM6 ECROU AUTOBLOQUANT VM 6	11	371 0620	1	Schutztuch Grembialino TOILE DE PROTECTION
3	555 0600	8	Scheibe A 6.4 Rosetta A 6.4 RONDELLE A 6,4	12	365 0120	1	Bügel Asta GARDE-FOU
4	560 1840	2	Sechskantschraube M6x12 Vite testa esagonale M6x12 VIS H. M6x12	13	365 0130	1	Bügel Asta GARDE-FOU
5	552 0020	2	Rohrschelle Staffa tubo BRIDE	14	537 1110	7	Sicherungsmutter M6 Dado autobloccante M6 ECROU SURETE M6
6	363 2380	1	Lasche Staffa EQLISSE	15	501 0010	12	Befestigungsband Fascetta serracavo SERRE CABLE
7	365 0370	1	Rohr Tubo TUBE SUPPORT	16	559 0810	2	Flachrundsraube M6x16 Vite testa tonda M6x16 VIS JAPY M6x16
8	236 0600	1	Rohr,kpl. Tubo completo TUBE SUPPORT COMPL.	17	559 0830	2	Flachrundsraube M6x25 Vite testa tonda M6x25 VIS JAPY M6x25